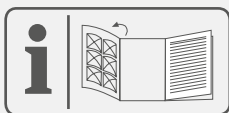


POWERPLUS

POWX03961



CS ČESKY
SK SLOVÁCI

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU



Fig. A

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



1	OBLAST POUŽITÍ	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ	3
4	SYMBOLY	4
5	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE	4
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	5
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
7	MONTÁŽ	6
7.1	<i>Instalace nebo odebrání pilového listu (obr. 1)</i>	6
8	PŘÍPRAVA	6
8.1	<i>Pro změnu polohy sestavení kyvné patky (obr. 2)</i>	6
8.2	<i>Seřízení polohy držáku (obr. 3)</i>	7
9	PROVOZ	7
9.1	<i>Zapnutí / vypnutí (4)</i>	7
9.2	<i>Variabilní rychlost (7)</i>	7
9.3	<i>Nepřetržitý provoz</i>	7
9.4	<i>Obecně o řezání</i>	7
9.5	<i>Zapichovací řezání</i>	7
9.6	<i>Řezání kovu</i>	8
10	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	8
10.1	<i>Čištění</i>	8
11	TECHNICKÉ ÚDAJE	8
12	HLUČNOST	8
13	ZÁRUKA	8
14	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	9

POWERPLUS

PŘÍMOČARÁ PILA 750W

POWX03961

POWX03961

CS

1 OBLAST POUŽITÍ

Přímočará pila je určena pro řezání dřeva, železa, barevných kovů a plastů s použitím standardního pilového listu. Nevhodné pro profesionální použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A)

1. Kyvná patka
2. Rychlosvěrka pilového listu
3. Tlačítko regulátoru polohy
4. Spoušť hlavního vypínače
5. Zajišťovací tlačítko
6. Hlavní rukojeť
7. Číselník seřizování otáček
8. Závrtné šrouby
9. Držák
10. Pilový list
11. Kryt uhlíkového kartáčku

3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdélší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



VAROVÁNÍ: Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- 1 x stroj
- 1 x návod k obsluze
- 1 x pilový list na dřevo

- 1 x pilový list na kov
- 1 x šestihranný klíč



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko zranění nebo poškození nástroje.		Před použitím si přečtěte návod.
	V souladu se základními platnými bezpečnostními normami Evropských směrnic.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemněnou zástrčku.
	V prašných podmínkách noste ochrannou masku.		Noste chrániče sluchu.
	Noste vždy ochranné brýle.		Noste ochranné rukavice.
	Elektrické výrobky se nesmí likvidovat s domovním odpadem.		

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uschovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netáhejte na kabelu a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprášný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhybte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblekejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

6 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při provádění operace, kdy se řezací ústrojí může dotknout skrytého vedení nebo vlastní přívodní šňůry, držte elektrický nástroj za izolované úchopné plochy. Kontakt s vodičem pod proudem dostane kovové díly nástroje pod napětí a pracovník obsluhy bude zasažen elektrickým proudem.
- Nespouštějte nástroj, když se čepel dotýká libovolného povrchu. Pohyb čepele vyvolá zpětný vrh nástroje a může tak dojít k úrazu.
- Vždy počkejte na úplné zastavení nástroje a teprve potom ho odkládejte. Běžící nástroj sebou trhne, kdykoliv se špička čepele dotkne nějakého povrchu.
- Neřezejte příliš velké obrobky
- Neřežte hřebíky nebo šrouby, pokud nepoužíváte čepel speciálně určenou k tomuto účelu. Materiál před řezáním prohlédněte
- Před zapnutím nástroje se ujistěte, že se kotouč nedotýká obrobku.
- Udržujte ruce mimo dosah pohyblivých částí a nesahejte na povrch obrobku. Nepokládejte ruce pod obrobek, když je pila je v provozu.

7 MONTÁŽ

Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku. Aby se zabránilo náhodnému spuštění, ověřte před připojením nástroje, zda není v záběru zajišťovací tlačítko a zda se váš prst nedotýká spínače spouště ON/OFF (4).

7.1 Instalace nebo odebrání pilového listu (obr. 1)

- Nejprve odpojte síťovou šňůru.
- Otočte rychlosvěrku pilového listu (2) rukou proti směru pohybu hodinových ručiček.
- Současně zatlačte pilový list (10) co nehlouběji; pak rychlosvěrku pilového listu uvolněte (2). Ujistěte se, že upevnění je bezpečné.
- Při vyjímání pilového listu (10) postupujte podle výše uvedeného postupu v opačném pořadí.



Před připojením napájecího kabelu vždy zatáhněte za pilový list (10) a ujistěte se, že je bezpečně upnut. Pokud se toto neprovede, výsledkem může být vážné zranění.

8 PŘÍPRAVA

8.1 Pro změnu polohy sestavení kyvné patky (obr. 2)

- Odpojte pilu od sítě.



VAROVÁNÍ: Jestliže pilu neodpojíte od sítě, může dojít k náhodnému spuštění a vážnému úrazu.

- Šestihranným klíčem povolte oba závrtné šrouby (8) v rámu převodovky.
- Změňte polohu sestavení kyvné patky (1) dovnitř nebo ven.
- Oba závrtné šrouby (8) bezpečně utáhněte. Neutahujte závrtné šrouby příliš.
- Vyjměte šestihranný klíč.

8.2 Seřízení polohy držáku (obr. 3)

Stiskněte a podržte tlačítko pro uzamčení/odemčení otáčení rukojeti (3) a poté otočte stroj doleva nebo doprava do požadované polohy.

K dispozici je celkem 3 pozic.

9 PROVOZ

9.1 Zapnutí / vypnutí (4)

- Připojte zástrčku do elektrické sítě.
- Zapněte nebo vypněte nástroj stlačením nebo uvolněním spínače spouště ON/OFF (4).
- Pro nepřetržitý provoz stačí stisknout zajišťovací tlačítko (5) na levé straně rukojeti. Zajišťovací tlačítko lze uvolnit opakovaným stiskem spínače spouště.

9.2 Variabilní rychlost (7)

- Otáčením číselníkem seřizování otáček (7) vpřed nebo vzad získáváte proměnnou rychlost.
- Rychlost je vhodné přizpůsobit řezanému materiálu. Obecně řečeno vám vyšší rychlosti umožní proříznout obrobek rychleji, snižují však životnost pilového listu.
- Poloha "1" označuje nejnižší rychlost. Poloha "MAX" označuje nejvyšší rychlost.

9.3 Nepřetržitý provoz

- Nástroj zapněte podle výše uvedeného popisu.
- Podržte spínač zapnutí/vypnutí a stiskněte tlačítko aretace (5), uvolněte spínač zapnutí/vypnutí. Stroj nyní bude pracovat nepřetržitě, aniž byste museli držet spínač zapnutí/vypnutí.

9.4 Obecně o řezání



VAROVÁNÍ: Říznutí do elektrického vedení ve stěnách může dostat pilový list, svěrku pilového listu a sestavu kyvné patky pod napětí. Nedotýkejte se kovových dílů při řezání do zdi; nástroj uchopte pouze za jeho izolované úchopné plochy. Při řezání do zdi se ujistěte, že skrytá elektroinstalace, vodovodní trubky a mechanická rizika nejsou na dráze řezu pilového listu.

Upněte obrobek, je-li přenosný. Opřete přední patku pily o obrobek (ujistěte se, že čepel se obrobku nedotýká) a pusťte pilu; tlačte ve směru řezu dostatečně, aby patka zůstávala po celou dobu pevně přitlačena k obrobku. Netlačte do řezu ani pilu nezbrzdíte. Neohýbejte čepel a nekroutěte jí, nechte nástroj a čepel udělat svou práci.

Obecně platí, že hrubší čepele jsou na dřevo, plasty a kompozitní materiály, jemnější čepele jsou na řezání kovu. Drnčení nebo vibrace mohou znamenat, že potřebujete jemnější čepel nebo vyšší rychlost. Jestliže se čepel přehřívá či zanášá, může to znamenat, že potřebujete hrubší čepel. Vyměňte čepele, jakmile se ztupí. Tupé čepele vedou ke špatným výsledkům a mohou pilu přehřívát.

9.5 Zapichovací řezání

Zřetelně si vyznačte linii řezu z výhodného výchozího místa v rámci oblasti výřezu a umístěte špičku čepele nad tento bod s pilou rovnoběžně s linií řezu. Pomalu spouštějte pilu dolů, až se okraj patky s tlačítkem opře o obrobek, zatímco čepel se obrobku nedotýká. Spusťte pilu a nechte ji rozběhnout se plnou rychlostí. Zatímco se pila opírá o patku, pomalu naklánějte pilu dopředu, abyste čepel spustili do linie řezu. Pokračujte v tomto pohybu, dokud je pilový list kolmý k obrobku.

9.6 Řezání kovu

K tomuto účelu je třeba použít kotouče zvláště určené k řezání kovů. Můžete použít lehkého oleje jako chladiwa při řezání kovu, čímž zabráníte přehřátí kotouče, pomůžete kotouči řezat rychleji a podpoříte delší životnost kotouče.

10 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pozor! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte je od sítě.

10.1 Čištění

- Udržujte čisté větrací otvory stroje, abyste předešli přehřátí motoru.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory prosté prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidávkem mýdla.



Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jakými je benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	POWX03961
Jmenovité napětí	230-240 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý příkon	750 W
Rychlost otáčení	0-2800 min-1
Max. řezná hloubka	115 mm
Délka kabelu	3 m
Hmotnost	2.4 kg

12 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	83 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	94 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.

aw (Vibrace):	11.5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	-----------------------	--------------------------

13 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.

- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhraujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.

14 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.

15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, prohlašuje, že
Výrobek: PŘÍMOČARÁ PILA 750W
Výrobní značka: POWERplus
Model: POWX03961

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);
EN 62841-1 : 2015
EN 62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Odgovorná osoba za proizvod i čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulativní postupy - Manažer pro dohled nad řádným jednáním
11/02/2026

1	POUŽÍVANIE	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	OBSAH BALENIA	3
4	SYMBOLY	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	6
7	MONTÁŽ	6
7.1	<i>Inštalácia alebo vybratie pílového listu (obr. 1)</i>	6
8	PRÍPRAVA	6
8.1	<i>Zmena polohy zostavy výkyvnej pätky (obr. 2)</i>	6
8.2	<i>Nastavenie polohy uchopenia (obr. 3)</i>	7
9	PREVÁDZKA	7
9.1	<i>Hlavný vypínač (4)</i>	7
9.2	<i>Variabilná rýchlosť (7)</i>	7
9.3	<i>Nepreerušovaná prevádzka</i>	7
9.4	<i>Všeobecné rezanie</i>	7
9.5	<i>Ponorné rezanie</i>	7
9.6	<i>Rezanie do kovu</i>	8
10	ČISTENIE A ÚDRŽBA	8
10.1	<i>Čistenie</i>	8
11	TECHNICKÉ ÚDAJE	8
12	HLUK	8
13	ZÁRUKA	8
14	ŽIVOTNÉ PROSTREDI	9

POWERPLUS

CHVOSTOVÁ PÍLA 750W

POWX03961

POWX03961

SK

1 POUŽÍVANIE

Chvostová píla je určená na rezanie dreva, železa, neželezných kovov a plastov, pri ktorej sa používa štandardný pílový list. Nevhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

2 POPIS (OBR. A)

1. Výkyvná päťka
2. Rýchlovoľňovacia svorka pílového listu
3. Tlačidlo regulácie polohy
4. Spúšťač hlavného vypínača
5. Zaisťovacie tlačidlo
6. Hlavná rukoväť
7. Ovládač nastavenia rýchlosti
8. Skrutky s hlavou
9. Držadlo
10. Pílový list
11. Kryt uhlíkovej kefy

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu.
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpery (ak sa používajú).
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhodte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



VAROVANIE: Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!










- 1 x stroj
- 1 x návod
- 1 x pílový list na drevo
- 1 x pílový list na kov
- 1 x inbusový kľúč



Nebezpečenstvo udusenía! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku.
	V prašných podmienkach noste ochrannú masku.		Noste chrániče sluchu.
	Noste vždy ochranné okuliare.		Noste ochranné rukavice.
	Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.		

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s zstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečení. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri vykonávaní činností, pri ktorej sa rezacie zariadenie môže dostať do kontaktu so skrytým el. vedením alebo vlastnou elektrickou šnúrou, držte náradie za izolovaný držiak. Kontakt so „živým“ drôtom spôsobí, že kovové časti nástroja budú tiež pod prúdom a používateľovi spôsobia šok.
- Nástroj nespúšťajte, keď sa čepeľ dotýka nejakého povrchu. Činnosť čepele roztrasie nástroj a môže spôsobiť telesné zranenie.
- Počkajte, kým sa stroj úplne nezastaví, a až potom ho položte. Bežiaci nástroj sa trhne, keď sa špička čepele dotkne nejakého povrchu.
- Nerežte príliš veľké obrobky.
- Nerežte klnce alebo skrutky, ak nepoužívate čepeľ špeciálne určenú na tento účel. Pred rezaním pozorne skontrolujte materiál.
- Pred zapnutím nástroja dbajte na to, aby sa čepeľ nedotýkala obrobku.
- Ruky držte mimo pohyblivých častí a na povrchu obrobku. Ruky nedávajte pod povrch obrobku, keď je píla v prevádzke.

7 MONTÁŽ

Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku. Aby ste predišli náhodnému štartu, skontrolujte a ubezpečte sa, že zaisťovacie tlačidlo nie je pred pripojením nástroja k elektrickej sieti aktivované a váš prst nestláča spúšť hlavného vypínača (4).

7.1 Inštalácia alebo vybratie pílového listu (obr. 1)

- Najprv odpojte el. šnúru.
- Rukou otočte rýchlouvoľňovaciu svorku pílového listu (2) proti smeru chodu hod. ručičiek.
- Súčasne stlačte pílový list (10) do najhlbšej polohy, potom uvoľnite rýchlouvoľňovaciu svorku pílového listu (2). Uistite sa, či je bezpečne upnutá.
- Pri vyberaní pílového listu (10) postupujte horeuvedeným postupom v opačnom poradí krokov.



Pred zapojením el. šnúry vždy pot'ahajte pílový list (10), aby ste sa uistili, či je bezpečne zaistená v svorke. V opačnom prípade hrozí riziko vážneho zranenia.

8 PRÍPRAVA

8.1 Zmena polohy zostavy výkyvnej pätky (obr. 2)

- Pílu odpojte od el. siete.



VAROVANIE: Ak neodpojíte pílu od el. siete, mohlo by dôjsť k náhodnému spusteniu zariadenia s následkom vážneho zranenia.

- Inbusovým kľúčom povolte obe skrutky s hlavou (8) v ráme prevodovky.
- Zostavu výkyvnej pätky (1) premiestnite dnu alebo von.
- Znovu bezpečne utiahnite obe skrutky s hlavou (8). Nestrhnite závitý skrutiek s hlavou (8).
- Vyberte inbusový kľúč.

8.2 Nastavenie polohy uchopenia (obr. 3)

Stlačte a podržte tlačidlo na uzamknutie/odomknutie otáčania rukoväti (3) a potom otočte stroj doľava alebo doprava do požadovanej polohy.

Celkovo existuje 3 polôh.

9 PREVÁDZKA

9.1 Hlavný vypínač (4)

- Zástrčku pripojte k napájaciemu zdroju.
- Nástroj zapnite alebo vypnite tak, že stlačíte alebo pustíte spúšťač hlavného vypínača (4).
- Pre nepretržitú prevádzku stačí stlačiť zaisťovacie tlačidlo (5) na ľavej strane rukoväte. Zaisťovacie tlačidlo je možné uvoľniť opätovným stlačením spúšťača vypínača.

9.2 Variabilná rýchlosť (7)

- Otáčaním regulátora rýchlosti (7) dopredu a dozadu si môžete zvoliť variabilnú rýchlosť.
- Rýchlosť treba všeobecne upraviť podľa rezaného materiálu, vyššie rýchlosti vám umožnia rezať obrobky rýchlejšie, ale znižuje sa životnosť pílového listu.
- Poloha „1“ označuje najnižšiu rýchlosť. Poloha „MAX“ označuje najvyššiu rýchlosť.

9.3 Neprerušovaná prevádzka

- Nástroj zapnite podľa vyššie uvedeného popisu.
- Podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia a stlačte tlačidlo aretácie (5), potom tlačidlo zapnutia/vypnutia uvoľnite. Stroj bude teraz pracovať nepretržite bez toho, aby ste museli držať tlačidlo zapnutia/vypnutia.

9.4 Všeobecné rezanie



VAROVANIE: Rezanie do el. vedenia v stenách môže spôsobiť, že pílový list, svorka pílového listu a zostava lišty píly budú pod prúdom. **Nedotýkajte sa kovových častí, keď režete do steny. Uchopte len izolované povrchy držiakov na nástroji. Keď režete do steny, zabezpečte, aby v ceste pílovému listu nestálo skryté elektrické vedenie, vodovodné rúry a mechanické nebezpečenstvá.**

Ak je obrobok prenosný, upnite ho. Prednú pätku píly položte na obrobok (zabezpečte, aby sa čepeľ nedotýkala obrobku) a spustíte pílu, pričom vyvíjajte tlak v smere rezu, aby bola pätká po celý čas pevne pritlačená o obrobok. Rez nesilte ani pílu nebrzdíte. Čepeľ neohýbajte ani neotáčajte, nechajte nástroj aj čepeľ vykonať svoju prácu.

Vo všeobecnosti sú drsnejšie čepele na drevo, plasty a kompozity a jemnejšie čepele sú na rezanie kovu. Cvakanie alebo vibrácie môžu indikovať, že budete potrebovať jemnejšiu čepeľ alebo vyššiu rýchlosť. Ak sa čepeľ prehreje alebo upchá, môže to indikovať, že budete potrebovať drsnejšiu čepeľ. Keď sa čepele otupia, vymeňte ich. Otupené čepele vytvárajú slabé výsledky a môžu prehriať pílu.

9.5 Ponorné rezanie

Jasne vyznačte líniu rezu, z pohodlného začiatočného bodu v rámci vyrezanej oblasti položte špičku čepele na tento bod tak, aby bola píla paralelne k línii rezu, spomaľte pílu, až kým tlačidlom okraj pätky nebude spočívať na obrobku a čepeľ sa nebude dotýkať obrobku, spustíte pílu a nechajte ju dosiahnuť plnú rýchlosť. Keď píla spočíva na pätké, pomaly nakláňajte pílu dopredu, aby sa čepeľ znížila do línie rezu. Pokračujte v tomto pohybe, kým nebude čepeľ píly kolmo na obrobok.

9.6 Rezanie do kovu

Na tento účel sa musia použiť čepele špeciálne určené na rezanie do kovu. Pri rezaní do kovu môžete ako chladio použiť ľahký olej, ktorý zabráni prehriatiu čepele, pomôže, aby čepeľ rezala rýchlejšie a pomôže predĺžiť životnosť čepele.

10 ČISTENIE A ÚDRŽBA

Varovanie! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástčku.

10.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.



Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Č. modelu	POWX03961
Menovité napätie	230-240 V
Menovitá frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	750 W
Rýchlosť rotácie	0-2800 min-1
Max. hĺbka rezu	115 mm
Dĺžka kábla	3 m
Hmotnosť	2.4 kg

12 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	83 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	94 dB(A)



POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie):	11.5m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pilové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.

- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísla 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Nástroje musíte vrátiť v nezobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

14 ŽIVOTNÉ PROSTREDI



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

15 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO vyhlasuje, že
výrobok: Chvostová píla 750W
obchodná známka: POWERplus
model: POWX03961

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);

EN 62841-1 : 2015

EN 62841-2-11 : 2016

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Osoba zodpovedná za výrobok a správca technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Nižšie podpísaný koná v mene generálneho riaditeľa spoločnosti

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
11/02/2026



WWW.VARO.COM

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv

JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM